

**Szerkesztési iroda:**  
Nagybecskerek Zápolya-  
utca 1. hová a lap szal-  
lemi részét illető min-  
den közlemény intézendő.

**Kiadóhivatal:**  
Pleitz Fer. Pál könyv-  
nyomdája Nagybecske-  
rek, Zápolya-u. 1. hová  
a hirdetések, előfizetések  
és a lap szétküldésére  
vonatkozó felszólalások  
intézendők. Telefon 21.

# TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Főszerkesztő: dr. Brájjer Lajos.

Felelős szerkesztő: Somfai János.

**Előfizetési árak:**  
Egész évre — — 24 K  
Félévre — — — 12 K  
Negyedévre — — 6 K  
Egyes szám ára 8 fillér.

**Hirdetéseket**  
a kiadóhivatal vesz föl.  
Azonkívül az összes hir-  
t.: :: detési irodák. :: ::  
Megjelenik vasár- és  
ünnepnapok kivételével  
mindennap d. u. 5 órakor

Nagybecskerek, 1915.

XLIV. évfolyam, 132. szám.

Szombat, június 12.

## Győzelmes harcaink az oroszszal.

Budapest, június 11. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos jelentés:

Orosz hadszíntér:

Délkelet-Galiciában és Bukovinában a szövetséges hadseregek eredményesen folytatták a támadást azon orosz haderők ellen, amelyek még a Dnyesztertől délre állanak.

A Pflanzler hadsereghez tartozó csapatok elűzték az ellenséget Ottynlától északra, Obertynnál és Horodenkánál elfoglalt állásaiból és a Dnyeszter felé vannak előnyomulóban, amely folyónak déli pontját az oroszok tartani igyekeznek.

Közvetlenül Czernovitztól keletre egyetlen helyen, amelyen még az oroszok a Pruth mentén állanak, csapataink az ellenségnek egy támadását rövid harc után visszaverték.

Egyebekben északon a helyzet változatlan.

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

Budapest, június 11. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) A hadisajtószá-  
lásról jelentik:

Északi hadszíntér:

Orosz-Lengyelországban és Przemyslől keletre jelentős esemény nem történt.

A Dnyeszter mentén a harc tovább folyik. A Pflanzler-Baltin-féle hadsereg a Dnyeszter irányában lassan tért nyer.

Budapest, június 11. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, június 11.  
A nagy főhadiszállás jelenti:

Keleti hadszíntér:

Az Alsó-Dubissa mentén, Eiragolától északnyugatra több orosz támadást visszautasítottunk. Az ellenség eközben háromszáz foglyot veszített.

Délkeleti hadszíntér:

A Galiciában küzdő német csapatok helyzete változatlan.

## Az olasz háború. — Az olaszok kudarcai.

Budapest, június 11. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos jelentés:

Olasz hadszíntér:

Tegnapelőtt és tegnap az olaszoknak az összes arcvonalakon ellenünk intézett valamennyi támadását visszavertük.

Egy újabb előretörésük, amely a görzi hídfő egy része ellen irányult, dalmát Landwehr csapatok tűzében összeomlott.

Szintoly eredménytelen maradt az ellenségnek Ronchitól északra ellenünk intézett egy támadása.

Az Isonzo arcvonalon a tüzérségi harc még tart.

A karinthiai határon tegnap délután az ellenségnek a Freikofel ellen intézett egy erősebb és a Wolay-tónál ellenünk intézett egy gyengébb támadását visszavertük.

Tirolban egy Kortina Dampessonál betört olasz dandárnak előretörése Poutelstein melletti állásainkon összeomlott. E vidéken ellenünk intézett újabb támadások épügy, mint a Landronál vívott éjjeli harcok, szintén az ellenség visszavonulásával végződtek.

A többi tiroli határterületen szakadatlan ágyuharcok és reánk nézve sikeres apróbb csatározások folynak.

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

Budapest, június 11. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) A hadisajtószá-  
lásról jelentik:

Délnyugati hadszíntér:

Az Isonzo mellett, Görztől északnyugatra levő állásaink ellen intézett újabb olasz támadást visszavertük.

**Száz halott feküdt fedezékeink előtt. Az olaszok visszavonulása nagy rendetlenségben történt, úgy, hogy eldobált nyolcvan puskát és tizenötezer töltényt szedhettünk össze. Megállapítható, hogy a zürzavarban az olasz csapatok egymásra tüzeltek.**

**Egy Ronchinál ellenünk intézett támadást szintén visszavertünk.**

**A karinthiai határon az olaszok nagy erővel megtámadták a Freikofelt. A támadást visszavertük, ugyszintén egy a pólai tó mellett ellenünk intézett támadást is.**

**Cortina-d'Ampezzo irányában egy olasz dandár kísérelt meg egy előretörést, melyet Peutelstein körüli területen visszavetettünk. Az olasz dandár erre újabb támadást intézett, mire végleg visszavonulásra kényszerítettük.**

**Dél-Tirol nyugati határán elvéve ágyuharcok és csatározások voltak.**

## A nyugati hadszíntér.

Budapest, június 11. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától). Berlin, június 11. A nagy főhadiszállás jelenti:

Nyugati hadszíntér:

**A Loretto magaslattól északra és keletre az ellenség előretörései, ugyszintén a Neuvilletől északra és délre levő állásaink ellen intézett ismételt támadásai megheiusultak. Az Ecurietől északra fekvő árkokban a közelharc még tart.**

**Hebuthernetől délkeletre és Beamunt mellett az ellenség támadásait tegnap és ma éjjel visszautasítottuk. Csak a Scure—Mailly közti ut mellett ériek el a franciák jelentéktelen eredményt.**

**A franciák tegnap este megkísérelték, hogy azokat az árkokat, melyeket Champagneban június 9-ikén elfoglaltunk tőlük, ismét elragadják. Nagyobb erővel és széles arcvonalon támadták a Lemesniltől északra, Beau Sejour—Fernetől északra fekvő pontok közti szakaszon, de a támadás az ellenségnek legsúlyosabb veszteségei mellett teljesen összeomlott. Az ellenségnek éjjel megismételt támadási kísérleteit csirájában elfojtottuk.**

## Törökország háborúja.

Budapest, június 11. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától). Konstantinápoly, június 11. A főhadiszállás jelenti:

**A Dardanella-arevonalon tegnap nem történt lényeges esemény.**

**Anatóliai útegeink sikerrel lötték az ellenség gyalogsági és tüzérségi állásait és elhallgattattak egy taracküteget.**

**Az ellenségnek legutóbbi Sedil Bahr-i csatában szenvedett veszteségeit több mint 15.000 főre becsülik. Az ellenség még mindig nem takaríthatta el halottainak egy nagy részét, azoknak a katonáknak holttesteit, akiket akkor hagyott a csatatéren, amikor ellentámadásunk régebbi állásaiba vetette vissza.**

## HIREK.

### Az élelmiszeruzsora ellen.

A rendőrség megállapította a piaci árakat.  
— Saját tudósítónktól. —

Nagybeeskerek, jun. 12.

Országszerte és így nálunk is hallatlan uszoraüzérkedés folyik az élelmiszerekkel. A fogyasztásra szánt állapotokért, bormiért, tojásért, főzelékért és minden élelmiszerért indokolatlan uszoraárakat kérnek, úgy, hogy a közönség egyre jobban fölzúdul ez ellen az uszoraárak ellen. A fővárosban a fogyasztóközönség már erőszakhoz nyúlt, mikor végre a rendőrség erélyes közbelépéssel kényszerítette az élelmiszerárusokat, hogy megállapított maximális áron, de az eddigi uszoraáraknál 50—60 százalékkal olcsóbban adják az élelmiszereket.

Nagybeeskereken is eddig szintén hallatlan árakat követeltek az élelmiszerekért, amely árak teljesen indokolatlanok, mert minden élelmiszer oly bővében van mint máskor, csak a lelketlen kapzsi üzérkedés veri föl az árakat.

A hatóságok legutóbb nálunk is foglalkozni kezdtek az élelmiszeruzsorával s elhatározták a megfelelő intézkedéseket. Az intézkedések során a rendőrség szakértők és érdekelték meghallgatásával megállapította a piaci maximális árakat s a tegnapi hetipiacon történt ennek első gyakorlati végrehajtása. És a legteljesebb elismeréssel kell konstatálnunk,

hogy rendőrségünk ezuttal feladata magaslatára emelkedett s dícséretes komolysággal és erélyvel végre is hajtotta a rendelkezéseket, úgy, hogy a tegnapi hetipiacon az eddigi uszoraárakkal szemben ötven százalékkal olcsóbban vásárolhatott a közönség.

Meg kell állapítanunk, hogy a hatóságok, nevezetesen a rendőrség intézkedései nem irányulnak a termelők ellen s érdekeiket a változott viszonyokhoz mérte és méri továbbra is, amit a béke idejében levő árakat jóval fölülmuló mai megállapított maximális árak is bizonyítanak. De határt kell szabni a spekulációnak s a határ a termelők érdekeivel sem ellenkezik.

A rendőrség eljárását azzal vezette be, hogy sokszorosította a maximális árjegyzéseket s ezt a kora reggeli órákban kiosztotta a piacon. A hivatalos árjegyzék így szölt:

A vásárló közönség és piaci árusok tudomására hozom, hogy az alábbi áraknál drágábban árusítótakat az 5600—914. B. M. rendelet értelmében 15 napig terjedhető elzárással és 200 koronáig terjedhető pénzbüntetéssel fogom büntetni.

Kenyér kg.-ként	— K 46 f
Tojás 3 db	— K 20 f
Hal kg.-ként:	
Keesege	2 K — f
Süllő	1 K 60 f
Haresa	1 K 60 f
Apró hal	— K 50 f
Csirke élőszilyban kg.-ként	1 K — f
Liba, kacsá, tyúk élőszilyban kg.-ként	1 K 20 f

Hízott liba, kacsá, tyúk élőszilyban kg.-ként	1 K 60 f
Galamib élőszilyban kg.-ként	— K 50 f
Bárány élőszilyban kg.-ként	1 K 20 f
Disznó élőszilyban kg.-ként	1 K 60 f
Borjú élőszilyban kg.-ként	1 K 30 f
Marha élőszilyban kg.-ként	1 K 20 f
Burgonya régi kg.-ként	— K 12 f
Burgonya új kg.-ként	— K 20 f
Borsó literje	— K 40 f
Cseresznye asztali	— K 50 f
Saláta egy fej	— K 02 f
Zöldség esomója	— K 06 f
Hagyma esomója	— K 04 f
Tej literje	— K 24 f
Tejfel 2 deciliter	— K 20 f

Nagybeeskerek, 1915 június 10.

**Dr. Deák**

rendőralkapitány.

A hivatalos árjegyzésekkel együtt dr. Deák Vidor rendőralkapitány a rendőrtisztviselőkkel, rendőrökkel és tizenkét esendőrel megjelent a piacon az árak ellenőrzésére.

Az árusok legnagyobb része minden további akadékoskodás nélkül tudomásul vette az árakat s a megállapított maximális áron adta áruit. Voltak néhányan, akik ellenszegültek s ott akarták hagyni a piacot, de ezeket bevitték a rendőrségre, megbüntették őket, áruikat eladták s ebből mindjárt le is vonták a büntetés pénzt. A főzelékpiacra semmi ellentállás nem volt, sőt a tejpiacra is csak egy asszonyt kellett bevinni.

A piaci pokolból a mai viszonyok

Telefon 330.

**VÁROSI MOZI A VÁROSI SZINHAZBAN.**

Telefon 330.

Szombaton, 1. évi június hó 12-ikén délután 5 órákor és este 9 órákor: Délután 5 órákor zónaelőadás félhelyárakkal, este 9 órákor rendes helyárakkal, katonazenekísérettel.

A Városi Mozi monopolja!

Bemutásra kerül:

Szenzációs esemény!

**Polidor és a ruhafogas.**

Komédia.

**A KAMARA-ZENE.**

**Hábarus ripatok.**

Életkép 4 felvonásban. — A főszerepben a kedves és pákos Dorrit Weixler. — Irtá és rendezte Franz Hofler.

Legközelebb: **AZ ARANYHAJU SFINKSZ.** A főszerepben Márkus Emilia, a budapesti Nemzeti Színház művésznője.

között egyszerre meseország lett s a fogvasztók valóságos boldogsággal rohantak meg az árusítókat. Hogyne, mikor hizott libát vehettünk különként 1 kor. 60 fillérért az eddigi 2 kor. 40 és 2 kor. 50 fillérért kaphattunk 5-6 korona helyett, a burgonyát 30 fillér helyett 12 fillérért, három darab tojást 36 fillér helyett 20 fillérért stb. Volt is olyan vásár, amelyet még a nagybecskereki piac nem látott. Hét órákor reggel már egy szál baromfi sem volt a piacon.

Szóval lehet segíteni a bajon s ha a rendőrség továbbra is ilyen dicséretes erélyvel — amint akarja is — folytatja az ellenőrzést, akkor a viszonyokhoz képest normális helyzetbe kerülünk s az élelmiszeruzsorának vége szakad.

Persze az első nap forgatagában akadnak pesszimisták is, akik aggodalmaskodnak és apró sérelmek is, amelyeket erősen megnövesztenek.

Igy a pesszimisták azon agságoskodnak, hogy mi lesz, ha a termelők nem hoznak be árut Nagybecskerekre, amint azzal tegnap a piacon fenyegetőztek is. Azt hisszük, meg lehet nyugtatni az aggodókat, hogy a termelők nem tarthatják raktáron a baromfiakat, zöldségüket, főzeléküket és máshová sem vihetik, mert más városokba való szállítás nem fizeti ki magát s más városokban hasonló szigorú intézkedések vannak az élelmiszeruzsora ellen.

Arról pedig a hatóságok megfélemlő tilalommal bizonyára gondoskodni fognak, hogy a falvakban vállalkozók tömegesen ne vásárolhassák össze az élelmiszereket s így azokat otthon eladni nem lehet.

Olyan sérelmek pedig, hogy mint tegnap, egyes vendéglősök és intézetek szekérszámra vásárolták össze az olesóbbá lett élelmiszereket, az első nap forgataga után szintén orvoslást fognak találni. Egyrészt maguk a vendéglősöknek sem kell hetenkint kétszer szekérszámra baromfi és élelmiszer, másrészt a rendőrség gondoskodni fog arról, hogy ilyen tömegvásárlás a nagy fogvasztó közönség rovására ne történhessen, mint ahogy tegnap is megakadályozta ezt a tudomására jutott esetekben.

Kétségtelen, hogy olyan roham és tülekedés, mint amilyen tegnap volt a piacon, nem állandósulhat, mert nagyon sokaknak közülünk nincs sem ökle, sem izlése ilyen tülekedésben résztvenni. Ennek elhárításáról egyrészt magának a közönségnek kell gondoskodni mérsékletével, másrészt a rendőrségnek is figyelni kell erre. De azt hisszük, hogy ez a nagy roham az első esodanapon történt csak s ha a dolgok rendes kerékvágásba jönnek, nem ismétlődik meg.

Szóval mindezek a szépséghibák könnyen eltüntethetők és el is tűnnek s akkor a nagy szociális kérdés sikeres megoldásánál igazán megtehetjük azt, ami még sohase esett meg, hogy áldani fogjuk a nagybecskereki rendőrséget, amely végre bátor kézzel belenyúlt az élelmiszeruzsora darúzfészkébe.

A kenyér árát 46 fill-ben állapította meg a hatóság. Ezen áron kell a péknek s a kereskedőnek is a kenyeret adni. Hogy a kereskedőnek mégis haszna lehessen a kenyéren, a pékek azt a nagyban vásárló kereskedőnek olesóbban fogják adni. Megállapodás történt azonkívül a pékekkel arra nézve is, hogy a sütemény ára máától kezdve 4 fill. lesz, ugy az üzletekben mint a vendéglőkben és a kávéházakban is.

Megjegyzendő, hogy az élelmiszerek hivatalos árát, minden hetivásár előtt megállapítják s az hétfőn, szerdán és szombaton este 6 órákor a rendőrségnél kap-



ható, a hetivásárok napján pedig reggel 6 órákor minden rendőrtől átveheti a közönség és az árusítók.

**A Torontálvármegyei Központi Hitelszövetkezetről, valamint az Országos Központi Hitelszövetkezet kötelekébe tartozó hitelszövetkezeteknél még folyó hó 13-ikáig jegyezhetők hadikölcsönök.**

— **Katonai kitüntetés.** A király Mattanovich Géza 69. gyezdrebeli tartalékos főhadnagynak, akit vitézségeért nemrég léptettek elő soron kívül főhadnaggyá, az ellenséggel szemben tanúsított vitéz magatartásáért a hadikéltményes 3. osztályú katonai érdemkeresztet adományozta. A kitüntetett Mattanovich György városi első jegyző fia.

— **Az Országos Közművelődési Tanács elismerése a kultúregyesületnek.** Az Országos Közművelődési Tanács a következő leiratot intézte a Torontálvármegyei Magyar Közművelődési Egyesület elnökségéhez:

Nagytekintetű Elnökség!

Hivatkozással a nt. Elnökségnek Tanácsunkhoz megküldött évi jelentésére, tisztelettel értesítjük, hogy igaz hazafias örömmel vettük aból tudomásul azt a nagyértékű kulturális munkát, amelyet a böles vezetése alatt álló Egyesület a magyarság érdekében kifejt. Legyen meggyőződve a nt. Elnökség arról, hogy az Országos Közművelődési Tanács mindenkor a legmészszebbmódon fogja támogatni népünk szellemi erősítésére irányuló munkásságát. Fogadja a nt. Elnökség kész tiszteletünk nyilvánítását. Budapest, 1915 június 9. — Dr. Árkay Kálmán ügyvezető alelnök, Szilágyi Sándor titkár.

— **Megy az apa a fia után.** Valóságos drámai hősköltemény van ebben a kis hírből, amit itt följegyzünk. A nagybecskereki 29-ik gyalogezred pótzászlóaljához tegnap ugyanis bevonult egy 49 éves hadnaggy. Kiss Albert miskolczi rendőrtisztviselő az öreg hadnaggy, aki már két harcos fiút adott a hazának s mindkettő életét áldozta a szent eszméért. Mindkét fia a 29-ik gyalogezredben szolgált s az egyik mint hadnaggy augusztus 30-ikán, a másik mint zászlós szeptember 2-ikán hősi halált halt a galieziai csatában. Az apa; volt tartalékos hadnaggy se maradt most már otthon. Elhatározta, hogy megy a fiai után vagy velük halni dicsőségesen, vagy megboszulni a halálukat az ellenség. Önként jelentkezett tehát katonai szolgálatra, egyenesen azzal a kérelemmel, hogy a haretérre küldjék. A hadügyminiszter megadta erre az engedélyt, visszakapta tiszti rangját is s tegnap bevonult a nagybecskereki 29. gyalogezred pótzászlóaljához, ahol nemsokára lesz hadnaggy, mert soron kívül főhadnaggyi kinevezésre terjesztették föl s azután megy az apa büszkén, bátran a csatába a fiai után...

— **Hadikölcsönök jegyzése.** Zillich Franciska 20.000 K, báró Csávossy József és Endre 20.000 K, Meggyessy Lajos 10.000 K, Marschal János 8000 K, Marschal Péter 6000 K, Tabak Trója 8800 K, özv. Tóth Györgyné 7000 K, Petru Milivoj 8000 K, Bobek György 6000 K, Schwirtlich Alajos 5000 K, Prasehák Gyuláné 4000 K, Szüts István 4000 K, Pandunov Dragolyub 3500 K, Opelcz Antal 3000 K, dr. Fialowszki Béla 2200 K, Risztics Anna 1900 K, Keller János 1500 K, Radits Steva 1000 K, özv. Scheirich Pálné 1000 K, Kralyev Mihály 1000 K, Kralyev Lázár 1000 K, Bagyin Szvetiszlav 1000 K, Dimitrievics György 1000 K, Gyarakov Gacza 1000 K, Valkó Julianna 1000 K, Schmelz Miklós 1000 K, Geduldig Miksa 500 K, Blazsej József 500 K, Popov Vasza 500 K, Grujeszku Anna 500 K, Minga Simon 450 K, Risztics Belizav 300 K, Kaali Nagy Marcellné 300 K, Milya Nika 200 K, Okolicsan Tamás 200 K, Boszity Zsivko 200 K, Kozlovaeski Voin 200 K, Pinkert József 200 K, Atvim Pera 200 K, Szentyanzski Joca 200 K, Vorgity Dusan 100 K, Latovlyev Zsiva 100 K, Kozlovaeski Draga 100 K-t jegyezt. Az eddigi jegyzések összege 1,103,200 korona.

— **A vizgák rendje az állami elemi iskolákban.** A nagybecskereki áll. elemi

Nagyszerűen bevált a haretéren küzdőknel és általában mindenkinél mint legjobb

**fájdalomcsillapító bedörzsölés**

meghülés, rheuma, köszvény, influenza, torok-, mell- és hátfájás stb. esetében

Dr. Richter-féle

**Horgony-Liniment.** capsici compos.

**Horgony-Pain-Expeller** pótléka.

Üvege K -80, 140, 2-

Kapható gyógyszerárakban vagy közvetlenül az „Arany oroszlánhoz” címzett Dr. Richter-féle gyógyszerárakban, Prága 1, Elisabethstr. 5.

Naponkénti szétküldés.



népiskolák vizsgálatainak sorrendje az 1914—1915. tanévben a következő:

a) Az I. számú állami elemi népiskolában: Junius hó 14-én délelőtt 8 órákor III. A) osztály (a róm. kath. hitközség termében). Tanit Wéling István. Elnök: Szávic Sándor. Junius hó 14-én délelőtt 8 órákor I. A) osztály (a róm. kath. árvaházban). Tanit Lovrics Antal. Elnök: Stagelschmidt Fülöp. Junius hó 14-én délelőtt 8 órákor I. B) osztály (Német-utcai olvasóköri). Tanit Bakálovics Dóra. Elnök: Rigó István. Junius hó 15-én délelőtt 8 órákor II. A) osztály (a róm. kath. hitközség termében). Tanit dr. Kellerné Papp Ludmilla. Elnök: Jeszenszky Nándor. Junius hó 15-én délelőtt 8 órákor II. B) osztály (Német-utcai olvasóköri). Tanit Kuss Berta. Elnök: Krumenacker Ferenc. Junius hó 16-án délelőtt 8 órákor III—IV. leányosztály (a róm. kath. hitközség termében). Tanit Dienstl Emilia. Elnök: dr. Annau Ernő. Junius hó 16-án délelőtt 8 órákor IV. A) osztály (a róm. kath. árvaházban). Tanit Szegei Sándor. Elnök: Baaden Károly.

b) A II. számú állami elemi népiskolában: Junius hó 14-én délelőtt 8 órákor IV. A) és B) összevont osztály (Kinizsy-utca 10. sz.) Tanit Liska Ferenc. Elnök: Menezes Lipót. Junius hó 14-én délelőtt 8 órákor II. összevont osztály (régi törvényszék I. emelet, 5. ajtó). Tanit Fischer Mór. Elnök: Magyary Pál. Junius hó 15-én délelőtt 8 órákor III. fiuosztály (Kinizsy-utca 10. sz.) Tanit Kaufmanné Hajnal Irma. Elnök: Szalay József. Junius hó 15-én délelőtt 8 órákor I. vegyesosztály (Hunyadi-utca 4. sz.) Tanit özv. Jankovich Miklósné. Elnök: Strosz Béla. Junius hó 16-án délelőtt 8 órákor I. fiuosztály (Hunyadi-utca 4. szám). Tanit Szabó Jolán. Elnök: Szalay József. Junius hó 16-án d. e. 8 órákor III—IV. összevont leányosztály (régi törvényszék I. emelet, 5. ajtó). Tanit Tollé Gizella. Elnök: Hausladen Mátyás.

c) A III. számú állami elemi népiskolában (a Juranics-u-i óvoda helyiségében): Junius hó 14-én délelőtt 8 órákor a II. fiuosztály. Tanit Bányai Jakab. Elnök: dr. Steinbach Béla. Junius hó 14-én d. e. 8 órákor az I. fiuosztály. Tanit Borhyné Palanky Anna. Elnök: dr. Várady Imre. Junius hó 15-én délelőtt 8 órákor az I. leányosztály. Tanit Kiss Mária. Elnök: Streitmann Antal. Junius hó 18-án délelőtt 8 órákor a II. leányosztály. Tanit Dunainé Bányai Etelka. Elnök: dr. Pollák Győző. Junius hó 16-án délelőtt 8 órákor a III. fiuosztály. Tanit Szabó Bertalan. Elnök: Steinitzer Géza. Junius hó 16-án délelőtt 8 órákor a III—IV. leányosztály. Tanit Streitmann Jolán. Elnök: Haidegger Ödön. Junius hó 16-án délelőtt 8 órákor a IV. fiuosztály. Tanit Hajdu Szylveszter. Elnök: dr. Haidegger Lajos.

— **A dr. Richter-féle Horgony-Liniment (Capsici compos.)** pótolja a Horgony-Pain-Expellert. Ezerszeresen bevált háziszser, amely fájdalomcsillapító, bedörzsölések alkalmazásával köszvény, rheuma, meghülések, bénaságok, derékfájdalom (ischias), gerincfájdalmak stb. számtalan esetben a legjobb eredmények érhetőek el. Hadban álló katonáknak a Horgony Liniment nélkülözhetetlen. (Kénevelmesen szállítható tábori levél gyanánt.) Kapható a gyógyszerárakban, vagy pedig közvetlenül dr. Richter gyógyszerárától „Zum Goldenen Löwen” Prag, I., Elisabethstrasse 5. Szállítás naponta.

## LEGUJABB.

— Reggel érkezett távirataink. —

### Az olasz háboru. Elsülyesztettünk egy olasz buvárhajót.

Budapest, június 11. A „Torontál” eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk: A flotta-parancsnokság közli:

A Meduza olasz tengeralattjáró-naszádót egyik tengeralattjárónk az Adria északi részében megtorpedózta és elsülyesztette. Az olasz tengeralattjáró másodtisztját és négy emberét megmentettük s elfogtuk. (M. T. I.)

Budapest, június 11. A „Torontál” eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk:

Római távirat szerint az olasz kormány rendelkezése a Simplon-erődöt, valamint a Trassaura kerületeket a Simplon-alagut közelében, hadiállapotba helyezték. Genuát törölték a tengeri erődök listájából, Palermót és Anconát fölmentették az alól a kötelezettség alól, hogy külföldi hadihajóknak tisztelgő lövéseket tegyenek. A kormány háromezer erdőort az alpesi csapatokba osztott be.

### Az albán tengerpart blokádja.

Budapest, június 11. A „Torontál” eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk: Bécsből sürgönyzik:

Külső kormányunk jegyzéket intézett a külföldi kormányokhoz, amelyben kategorikus tiltakozást jelent be az albán partvidéknek olasz blokádja ellen, amely az 1913-iki konferencián elfogadott albán statutumokkal ellenkezik.

### Az Unió jegyzéke Német- országához.

Budapest, június 11. A „Torontál” eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk: Berlinből sürgönyzik:

Az amerikai nagykövet tegnap délben átnyújtotta Jagov államtitkárnak az Unió jegyzékét, amelyet valószínűleg ma publikálnak.

### Elsülyesztett orosz torpedózúzó.

Budapest, június 11. A „Torontál” eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk:

Mint Konstantinápolyból sürgönyzik, az elmúlt feketetengeri ütközetben a Midilli török cirkáló egy nagy orosz torpedózúzó elsülyesztett.

### Az árulók bűnhődése.

Budapest, június 11. A „Torontál” eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk: Bécsből sürgönyzik:

A Wiener Zeitungban ma császári rendelet jelent meg, amely szerint, aki az ellenséghez átszökik vagy az ellenségnek tettel segítségére van, vagy fegyvert fog a monarchia és szövetségesei ellen, köteles bűncselekményeiért az államnak kártérítést is fizetni s vagyona már a bűnvádi eljárás folyamán lefoglalható. (M. T. I.)

## Nyilttér.

E rovat alatt közlöttékért nem vállal felelősséget a szerkesztőség.

### Robitsch-Sauerbrunn gyógyfürdő.

Délvasut-állomás, Stájerország.

Legmodernebb hygienikus berendezések. Különösen alkalmas lábadozó harcosoknak. Kétféle gyógyeredmények gyomor- és bélbajoknál, szivneurozis és neurastheniánál.

Testegyenészeti gyógyintézet.

— Idény: áprilistól—októberig. —

Tájékoztatót küld az Országos Gyógyintézet.

268-65

## Hirdetések.

Ujzora község előljárásgától.

1618—915. szám.

338—2.1

### Hirdetmény.

Ujzora község tulajdonát képező 2 darab köztenyésztésre alkalmatlannak talált bika nyilvános árverésen 1915. évi június hó 26-án délelőtt 9 órakor a község ház tanácstermében a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett el fog adatni.

Az árverés befejezte után az állatok azonnal elviendők, mert a község azokat nem eteti, se nem gondozza tovább.

Az árverés megkezdése előtt tartoznak az árverezni szándékozók minden állat után 50—50 korona biztosítékot letenni, mely biztosíték, ha a vevő az állatot át nem venné, a község javára bevételvezetik, ellenesetben a vételárba betudatják.

Kikiáltási ár kilogrammonként 1 korona 80 fillér.

Ujzora, 1915. évi június hó 7-én.

A község előljárásga.

## Páratlan a maga nemében RUSZANDA GYÓGYSZAP-FÜRDŐ

három más nemzetközi fürdőt is felülmúl

Vasut-, posta- és táviratállomás  
Délmagyarország, Mezőcsanak (Torontálvármegye).

Nyitva május hó 15-től szeptember 15-ig.

4 modernül berendezett 74 szobából álló szállóházzal.

A fürdőn orvosi szaktekintélyek rendelkeznek.

Javalva: Kőszvény, idült ízületi rheuma, scrophulosis minden alakjában, kenőgyógyászatnak ellenálló bőrbetegség, psoriasis és prurigo-ban vérzésben szenvedő nők, idegbetegség, esontbántalmak, Caries Necrosisnál és idült lue bántalmaknál biztosan gyógyít.

Kitűnő jó magyar konyha, valódi hamisítatlan borok, olvasó- és zongoraterem, tekeasztal és tekepálya, nagy virágos és árnyékos park padokkal. Naponta cigányhangverseny tartatik.

Prospektust kívánatra díjtalanul küld a Fürdőigazgatóság.

Törvényes védjegy szabadalom.



Jótállás az irtás tökéletes eredményeért. =

Reitter Oszkár nagybecskereki fajbaromfi tenyésztőnek találmánya a

## Patkánin

főlülmul eddig ismert mindenféle patkányirtó szert, (nem méreg) emberre, állatra cseppet sem veszélyes. 1 doboz ára 2 korona, mely elég 120—150 patkány biztos kiirtásához.

Ismerető leírást, melyben le van írva, hogy különféle nagyságu gazdaságban hány doboz használandó a teljes kiirtáshoz — kérésére ingyen küldök. Torontálvármegyeben kizárólag kapható: BERENYI BÓDOG vaskereskedésében Nagybecskerek. Telefon 2—23.

(247—50.6) BIZTOS ÉS TÖKÉLETES IRTÁSÉRT JÓTÁLLÁS!



Katonáink életmentője a „SZANITEC” TETÜPOR.

Legbiztosabb szer a kiütéses tifuszt terjesztő ruhatelvak ellen.

Gyóg. tá-akban, drogériákban már mint kész tábori csomag (csak a címet kell ráírni) kapható 1 koronáért. Kérjék azonban határozottan „SZANITEC” port, mert mint minden jónak, ennek is akad súlyos utánzata. Ahol nem volna kapható oda 3 dobozt utánvéttel küld, Auber gyógytára, Mohács.

303—527

## Elsőrendű

## manilla-

## kötőzsineget

mig a raktáron levő készlet tart, azonnali szállításra, teljes súlyért szavatolva, métermázsánként 280 K :: árban ajánl ::

## KÜHNE gépgyár rt.

== Ierakata ==

Nagybecskerek, Fő-utca 14. sz.

332—14.6

## Bérbeadandó földek.

Torontálvármegye, Maczedónia községében f. é. november hó 1-ével

1340 hold szántó  
bérbeadandó

egészben vagy kisebb-nagyobb parcellákban; sőt felesmivelésbe is kiadandó. Lakások és istállók rendelkezésre állanak.

Őszi vetések alá szükséges előmunkálatok idejében eszközölhetők.

Közelebbi felvilágosítással szolgál:

Tisztartóság

Maczedónia, posta Csák, Temesm.

336—31